



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 23 октомври 2020 г.
(OR. en)

11645/20

Междуетноститутитионално досие:
2019/0126 (NLE)

AVIATION 174
RELEX 726
USA 33

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно:	РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно сключването, от името на Европейския съюз, на Споразумението във връзка с ограниченията във времето по договори за предоставяне на въздухоплавателни средства с екипаж между Европейския съюз, Съединените американски щати, Исландия и Кралство Норвегия
----------	---

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2020/... НА СЪВЕТА

от ...

**относно сключването, от името на Европейския съюз,
на Споразумението във връзка с ограниченията във времето
по договори за предоставяне на въздухоплавателни средства с екипаж
между Европейския съюз, Съединените американски щати, Исландия
и Кралство Норвегия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент¹,

¹ Одобрение от ... (все още непубликувано в Официален вестник).

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение (ЕС) 2019/1580 на Съвета¹, Споразумението във връзка с ограниченията във времето по договори за предоставяне на въздухоплавателни средства с екипаж между Европейския съюз, Съединените американски щати, Исландия и Кралство Норвегия („Споразумението“)² беше подписано на 27 август 2019 г. Споразумението, което е приложено към Решение (ЕС) 2019/1580 заедно с Меморандума от консултациите³ се прилага временно от датата на подписването му при условие за сключването му на по-късна дата.
- (2) Споразумението е подписано на английски език. Съгласно правото на Съюза Споразумението също е съставено на други официални езици на Съюза, както е предвидено в Решение (ЕС) 2019/1580. Съгласно Съвместната декларация, която е неразделна част от споразумението, тези допълнителни езикови версии също следва да бъдат заверени от страните.
- (3) Споразумението следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

¹ Решение (ЕС) 2019/1580 на Съвета от 18 юли 2019 г. за подписване, от името на Европейския съюз, и за временно прилагане на Споразумението във връзка с ограниченията във времето по договори за предоставяне на въздухоплавателни средства с екипаж между Европейския съюз, Съединените американски щати, Исландия и Кралство Норвегия (ОВ L 245, 25.9.2019 г., стр. 1).

² Споразумението във връзка с ограниченията във времето по договори за предоставяне на въздухоплавателни средства с екипаж (ОВ L 245, 25.9.2019 г., стр. 3).

³ За Меморандума от консултациите вж. док. 11100/19 на <http://register.consilium.europa.eu>.

Член 1

Споразумението във връзка с ограниченията във времето по договори за предоставяне на въздухоплавателни средства с екипаж между Европейския съюз, Съединените американски щати, Исландия и Кралство Норвегия, както и съвместната декларация, която е неразделна част от него, се одобряват от името на Съюза¹.

Член 2

Споразумението е подписано на английски език. Съгласно правото на Съюза споразумението е изготвено от Съюза също на български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език. Тези допълнителни езикови версии трябва да бъдат заверени чрез размяна на писма между страните. Всички заверени версии имат еднаква стойност.

Член 3

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 7, параграф 1 от споразумението².

¹ Текстът на споразумението е публикуван в ОВ L 245, 25.9.2019 г., стр. 3., заедно с решението за подписването му.

² Датата на влизане в сила на споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в ...

За Съвета

Председател
